

戲曲 視窗

鐵雁重歸燕未歸

上期拙文提到名家中也有不用「問字擲腔」，並舉了曲藝名家小明星做例子，其實粵劇前輩馬師曾和何非凡也沿用「呀」字行腔，但他們在行腔的高低、跌宕、快慢下工夫，都創造自成一家的名腔。說起何非凡，近日搜尋電台發展歷史的資料時，發現化名「客終南」的高人上載了何非凡在1975年商業電台第六屆「繞樑三日」第三晚「紅伶閩秀藝員粵曲大會」義唱大會演唱的《鐵雁重歸》錄音，並加上文字解說，甚有參考價值。

「客終南」形容當晚何非凡徐徐出場，與會場的嘉賓人士打聲招呼，稍作自表及問候，隨帶些許莞莞口音，猶感親切地報上曲名。「客終南」說或許一眾「凡迷」或留意「凡曲」的朋友會生疑惑，究竟《鐵雁重歸》何曲也？大戲版本為《風聞燈前碎玉簫》，是李少芸1952年編撰，並由何非凡開山擔演，又稱《風聞啼痕》，唱片版則作《玉簫姻緣》。至於《鐵雁重歸》則是大戲的其中一支主題曲，佔或因開首的一段唸白「鐵雁重歸燕未歸」而名。不過，何非凡所錄的單支與長篇唱片都無上述的一段唸白，頗覺耐人尋味。

何非凡對此曲情有獨鍾，屢於不同會串或匯演中選唱，曲情甚佳；最詳盡的版本唯獨原裝唱片（曲式依次：合尺倒板、哭相思、長句滾花、詩白、反線《羅馬之戀》、長句二黃、《泣殘紅》、乙反中板、《雙星恨》、合尺花下句）；但其他包括在無綫《歡樂今宵》中受訪演唱的等等版本皆已縮短，佔為現場演出時間所限，多從詩白開始（然則各版本均有些許出入），然後直起長句二黃再轉《泣殘紅》。至於乙反中板原版本甚長，以下句起，一共8個上下句；及後包括此義唱本均縮減成4個上下句，《雙星恨》唱罷直接作結，省去最後的合尺花，而達一氣呵成之效。當時演出線口頗高，將近D線；乙反中板也是何非凡一貫習慣升高的唱法，至於《泣殘紅》《雙星恨》兩段小曲難度同樣亦不遑多讓，均是正線，前者高子最高到生音而後者最高也到六音、五音，最尾不斷催快、墜慢，相當講求唱功；整體而言不好駕馭，尤顯何非凡的刁鑽和極致。

演唱完畢，何非凡亦十分謙遜的表示自己聲線不佳。「客終南」形容何非凡當晚的演出是於其高峰狀態之下確成絕唱。之所以稱為絕唱，先因何非凡稍後前往美國登台卻纖羽而歸，加上煙酒惡習多年積成頑疾，身心疲憊雙重夾擊；最後一台與吳君麗於馬灣演出的神功戲期間不僅失聲，其竟吐血當場，狀態愈劇下墜；期間不過三四年左右時間，從而促成加速灌錄4部遺作《情僧偷到瀟湘館》《碧海狂僧》《珍珠塔之子文訴情》《珍珠塔之翠娥贈塔》，一共4部俱於1980年前大半年之間錄音。

●文：葉世雄

藝青雲夥鄭詠梅重演《藝海浮生》 新進演員活力十足演活戲中戲



藝青雲享受扮演不同的戲劇人物。

藝青雲粵劇團定於11月16日及17日在西九戲曲中心大劇院重演2022年首演的新劇《藝海浮生》，由女文武生藝青雲夥拍鄭詠梅、符樹旺、阮德鏞、詹浩鋒、瓊花女及新進演員蘇鈺橋、鄭紫煌、郭俊亨、鄧惠舒、鄧海鵬等。

新劇《藝海浮生》劇情環繞戲班的成員如何在不利環境中發展及個人進取之奮鬥過程，劇中貫串多個折子戲，以推介戲曲精華。

藝青雲主演劇中本來意志消沉的主角，幸而劇團師兄弟姐妹對戲曲藝術不離不棄，共同努力闖出一條演出途徑。據悉劇本故事的雛形是香港粵劇專業進修院同學，她們創立「藝·悅藝坊」，推展傳統粵劇及統籌新編粵劇，於2017年獲新編劇家鄭淦文作品《亂世漢胡情》，展開合作途徑，他們先後合作了4次，創作《藝海浮生》一劇，除了解構故事主要人物之藝途際遇，首演時也選用了多折戲中戲，而今次重演，他們依首演出效果的反映，作精進的修改。

上演6個折子戲

藝青雲說：「今次劇中有6個折子戲，包括《重逢》的〈攔馬〉、《憐才》的〈蘆花蕩〉、《訴情》的〈練武篇〉、《驚變》及《戲謔》的〈打店、黃天蕩〉。」

由於這一齣說現場及舞台故事

●文：岑美華



在新劇中也有南派的武藝演繹。



藝青雲與陳靖是最佳合作夥伴。

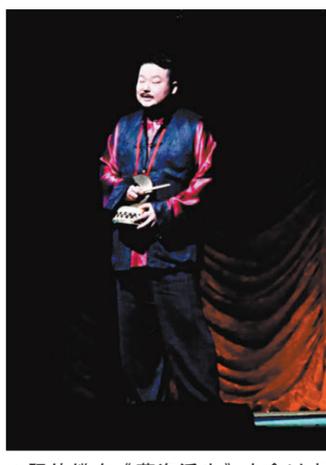
的劇，劇本用了「說書人」的方案，她們的合作夥伴、粵劇青年演員阮德鏞扮演何掌櫃，將以粵劇曲藝的元素——木魚、龍舟、口古來穿插推展劇情。

藝青雲和陳靖指《藝海浮生》這一齣戲的重演，如她們的一貫操作，預先做好準備，同時在武藝表演方面請得蔡之威老師任武術指導，還請得史濟華老師任藝術指導，而參與演出的新進演員均活力十足，一定會把原劇及戲中戲演得活靈活現。

藝青雲是業內十分進取的藝人，她自少年師從林錦堂後，一直都在圈中努力，她本人及他們的劇團發展順暢，並有不少公私事務，例如劇團籌備可能明年5月上演的劇，她又是林家班粵劇藝術成員，藝青雲更剛獲選為香港粵劇慎和堂第39屆理事長，有4位副理事長分別是陳劍烽、溫玉瑜、陳靖、林克輝，以及數十位理事加協助，日前，慎和堂主辦就職典禮及恭祝華光先師寶誕晚會，筵開數十席，成功圓滿，喜氣滿堂。



鄭詠梅現今是能文能武的萬能花旦。



阮德鏞在《藝海浮生》中會以南音、龍舟、木魚來連接劇情延伸。

《胡不歸》經典名曲《哭墳》與排場

經典粵劇《胡不歸》是上世紀三十年代薛覺先及上海妹的名劇，故事反映當時的兒女在婆媳問題之間的抉擇問題，現今看來似乎是過氣的社會問題，但是劇中幾個場次：《慰妻》《逼媳》《哭墳》是傳統粵劇的精華，也是觀眾最喜看的情節。

而《哭墳》更是全劇精華，近代不少文武生都有灌錄這一段主題曲。在舞台上，《哭墳》也有一套特定的排場，大老倌羅家英日前與趙鳳儀合演《胡不歸》全劇，演至《哭墳》，大演功架，水髮、舢斗

都派上用場，唱出：看下月冷風呀，淒涼雪涕，香魂都慘逝，我恨海淒迷……這感人肺腑歌曲，着實令現場觀眾感動不已。

●文：白若華



羅家英與趙鳳儀合演《胡不歸》，謝幕。



羅家英演出《胡不歸》之《哭墳》，大受水髮。

羅家英與趙鳳儀合演《胡不歸》，謝幕。

福建藝術節 薈萃閩越名劇

第九屆福建藝術節在福建大劇院開幕，秉承「藝術的盛會、人民的節日」宗旨，以「築夢新征程、放歌新時代」為主題口號，薈萃戲劇、舞蹈、雜技、曲藝等多種藝術形式，活動持續至11月15日。

活動現場，周虹、蘇燕蓉、陳娟娟、黃艷艷、鄭全、孫磔、林子豪、楊帥等中國文藝藝術政府獎、華表獎、中國戲劇梅花獎、上海白玉蘭戲劇表演藝術獎新人主角獎等獎項獲得者聯袂演出，上演了閩劇

《生命》、南音《梅花操》、高甲戲《團頭新郎》選段、莆仙戲《踏傘行》（見圖）、越劇《唐琬》等劇（節）目選段。

本屆藝術節開幕式演出以「福地繁花」為主題，薈萃了福建近年來藝術創作的代表性成果，運用戲曲、歌舞、雜技、曲藝等豐富的藝術形式，古今交織，中西對話，多層次、多角度地展示「閩派」特色文藝新時代新形象。

●文：中新社



外籍人士來渝體驗川劇魅力

早前，來自30名外籍人士走進重慶市川劇院，身臨其境感受川劇魅力，了解川劇保護與傳承。在重慶市川劇院的舞台上，演員正在表演川劇唱段《北邱山》。一曲唱罷，另有兩名

川劇演員上台表演經典的川劇變臉。台下的外籍人士認真欣賞，不時鼓掌歡呼。

當日在重慶市川劇院內，外籍人士們仔細聽聽川劇保護協同立法如何從制度層面探索解決川劇「誰來演」「演什麼」「誰來看」等問題。這對於生

活在重慶的外國人而言，是有助於加強他們對中國更深層次的了解。

「燈火璀璨的解放碑、遊人如織的磁器口、夢幻浪漫的洪崖洞、爬坡上坎的山城步道，這都讓我感到新奇。」來自盧旺達的陳偉是重慶大學留學生，已在中國生活8年的他是第一次近距離接觸川劇這種藝術形式。在他眼中，川劇不僅是一種表演藝術，更是重慶這座城市悠久文化的象徵，「重慶在快速發展的同時，依然保留着對傳統文化的珍視」。

●文：中新社



外籍人士在重慶川劇院體驗川劇揮馬鞭。

Table with columns: 日期, 演員、主辦單位, 劇目, 地點. Lists various stage performances and their details.

Table with columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Lists TV programs for the 5th stage drama festival.

Table with columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Lists TV programs for the 5th stage drama night festival.